

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Écho

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Polo Hofer



«Tschou zäme, es isch schön gsyl!» (Je dis au revoir à tout le monde, c'était bien). C'est avec ces mots que Polo Hofer prend congé de ce monde sur son avis de décès officiel. Une phrase appropriée, que Polo l'ait rédigée lui-même ou non. Malgré sa passion et son sérieux, le chanteur original a toujours affronté la vie de manière détendue, et c'est ainsi qu'il entame, sans peur, la vie après la mort, quelle qu'elle soit. «Je n'ai pas peur de la mort», a-t-il affirmé dans l'une de ses dernières interviews. «Je suis curieux.»

Dans les années 60, le Bernois a entamé sa carrière en tant que batteur et chanteur d'un groupe de soul. Le succès est survenu dix ans plus tard: avec le groupe Rumpelstilz et le classique «Kiosk», Polo Hofer a ouvert la voie au «Mundartrock» ou «rock en dialecte». Il a été le premier à prouver qu'il était possible de faire exploser le hit-parade avec des textes en suisse allemand. Ce qui va de soi de nos jours, était totalement inédit dans les années 70.

Même après ces années, Polo Hofer est resté jusqu'à la fin de sa vie le leader incontesté du rock en dialecte. Il a fondé le «Schmetterband», puis «Polo's Schmetterding». Avec «Alperose», il a écrit un hymne éternel en suisse allemand. En 2006, cette chanson a été élue par le public de la télévision «plus grand tube suisse de tous les temps».

Polo Hofer faisait figure de roc et semblait immortel. Mais le 22 juillet, à 72 ans, le chanteur a succombé à un cancer après une longue bataille. La Suisse déplore la perte de son héros national et a constaté avec inquiétude qu'elle devra se passer dès maintenant de ce précurseur. Nombreux sont ceux qui devront d'abord s'habituer à cette nouvelle situation... Oui, c'était vraiment bien, tschou Polo!

MARKO LEHTINEN

## 100 francs pour un paiement à l'étranger

Le géant bancaire UBS a décidé d'exiger, à compter du 1er octobre, une taxe de 100 francs pour certains ordres de paiement de la Suisse à l'étranger. Sont concernés les ordres non standardisés émis par courrier, e-Mail ou téléphone. En Suisse, un tel paiement coûte 60 francs chez UBS. Selon les défenseurs des consommateurs, la grande banque souhaite accroître ses recettes avec de telles augmentations de taxes, les taux d'intérêts étant toujours très bas actuellement.

## Nouveau record d'exportations au premier semestre

Les ventes des entreprises suisses vers l'étranger n'ont jamais été aussi bonnes que durant la période de janvier à juin. Les exportations affichent une hausse de 4,4 %. Ce sont notamment la branche pharmaceutique et l'industrie chimique qui ont fait exploser les exportations pour atteindre un nouveau niveau record de 109,6 milliards de francs. Deux tiers des augmentations des exportations sont imputés à leurs produits selon la déclaration de l'Administration fédérale des douanes. Les exportations de médicaments et d'agents affichent une hausse de 7 %: un nouveau record.

## Pas de priorité des travailleurs indigènes à Neuchâtel

L'UDC neuchâteloise a retiré son initiative «Les nôtres avant les autres». Cette initiative s'était inspirée de l'initiative tessinoise «Prima i nostri». L'initiative lancée en février a été retirée le 21 août, avant même l'expiration du délai prévu pour la récolte de signatures. Le parti cantonal a estimé qu'il n'arriverait pas à récolter les signatures nécessaires avant l'expiration du délai.

## Retraite paisible en Suisse

Au niveau international, la Suisse, la Norvège et l'Islande sont les pays offrant aux retraités les meilleures conditions de vie, comme l'indique le nouveau Global Retirement Index. La Suisse conserve ainsi sa deuxième place, derrière la Norvège. Huit des dix pays figurant dans l'indice mondial des retraites de la banque française Natixis sont des pays d'Europe occidentale. La Nouvelle-Zélande est le pays non européen le mieux classé. On la retrouve à la cinquième place, derrière la Suède.



Illustration Keystone/Peter Gut